

۱۱۳ دوکاره میله

ضمیمه

شماره

(۱۲)

۱۳۴۷



د افغانستان و پادشاهی دولت رسمی خپرونه

د امتیاز خاوند: د عدلی وزارت

مسؤل میر: محمد حسین وستاني

تلفون: ۲۳۳۳۰

پته: رسمي جريدو کابل افغانستان

پرونه رسمي گڼه (۱۱۳)

د سنبلې ۱۳۴۷ ۱۳۴۷ هجري شمسي کال ۱۹۶۸ ع کال د سپتمبر ۲۲

د (۱۲) گڼې ضمیمه

فرمان تقنینی شماره (۶۳۷-۲۳۷۷) تاریخ ۲۷ سنبله ۱۳۴۷ حضور
اعلیحضرت معظم همایونی

د معظم همایونی اعلیحضرت د حضور د ۱۳۴۷ کال د سنبلې د ۲۷
نیټې (۶۳۷ - ۲۳۷۷) گڼه تقنینی فرمان

ع، ج، س، ع دکتور علی احمد پوپل وکیل صدارت !

ع، ج، س، ع داکتر علی احمد پوپل د صدارت وکیل !

نصویب شماره (۲۰۴۲) مورخ ۲۵ ۱۳۴۷ ر ۱۳۴۷ مجلس عالی وزراء
راجع بطرح قانون معارف که منظوری آن بوقت تعطیل شوری مصادف گردیده
نفاذ آن طبق حکم ماده (۷۷) قانون اساسی از حضور ما منظور و بوسیله
این فرمان تأیید میشود .

د پوهنی قانون په باب د وزیرانو د عالی مجلس د ۱۳۴۷ کال د سنبلې
د ۲۵ نیټې (۲۰۴۲) گڼه تصویب چه منظوری ئی دشوری د تعطیل په وخت
برابره شوی ده نفاذ ئی د اساسی قانون د (۷۷) مادې د حکم مطابق
زمونږ له حضوره منظور دی او ددی فرمان په وسیله تأیید پیری .

قانون معارف بعد از نشر در جریده رسمی نافذ است .
جناب جلالتمآب شما این اراده حضور ما را بدو ایر مربوطه ابلاغ و نیز هدایت
بدهید تا موضوع حین انعقاد مجدد جلسه شوری طبق حکم ماده (۷۷)
قانون اساسی برای طی مراحل نهائی به شوری ارسال شود .
محل صحه حضور شاهانه

د پوهنی قانون په رسمی جریده کېښی دخپريدو نه وروسته نافذ دی .
تاسو جناب جلالتمآب زموږ د حضور دا اراده مربوطو دائرو ته ابلاغ او دا
لارښودنه هم و کړی ؤ چه موضوع دشوری د بیاغونیدو په وخت د اساسی
قانون د (۷۷) مادې د حکم مطابق د نهائی مراحلو د پوره کولو د پاره
شوری ته ولیږله شی .
د شاهانه حضور ښکولنځی

فرمان شماره (۲۰۶۶) مورخ ۲۸ ۱۳۴۷ ر ۱۳۴۷ مقام صدارت عظمی
ع، ج پوهاند محمد اصغر و زیر عدلیه !

د صدارت د مقام د ۱۳۴۷ کال د سنبلې د ۲۸ نیټې (۲۰۶۶) گڼه فرمان
ع، ج پوهاند محمد اصغر عدلیه وزیر !

مجلس وزراء تحت فیصله شماره (۲۰۴۲) در جلسه تاریخی ۲۵ ۱۳۴۷ ر ۱۳۴۷
با ملاحظه ورقه عرض شماره (۴۵۹) مورخ ۱۶ ۱۳۴۷ ر ۱۳۴۷ وزارت معارف
راجع بطرح قانون معارف با تذکر تصویب شماره (۲۲۲) مورخ ۲۴ ۱۳۴۵ ر ۱۳۴۵
که بموجب آن طرح قانون معارف برای طی مراحل اصولی به شوری تقدیم شده
بود و بادر نظر گرفتن مندرجات و ورقه عرض فوق الذکر و اینکه فرصت ختم
مطالعه آن در شوری درین مدت میسر نگردیده است مراتب آتی را تصویب
نمود :

د وزیرانو مجلس د ۱۳۴۷ کال د سنبلې د ۲۵ نیټې په غونډه کېښی
د پوهنی د قانون په باب د پوهنی د وزارت د ۱۳۴۷ کال د سنبلې د ۱۶
نیټې د (۴۵۹) گڼه عرض پایې له مخې چه په هغې کېښی د یادونه شوی وه
چه د پوهنی قانون ۱۳۴۵ کال د دحوت د ۲۴ نیټې د (۲۲۲) گڼه تصویب له
مخې د اصولی مراحلو پوره کولو د پاره شوری ته وړاندې شوی و او د دغه
عرض پایې د مندرجاتو او ددی خبرې له پاملرنې سره چه ددی
قانون د مطالعې د پای ته رسیدو فرصت دشوری له خوا په دغه موده کېښی
لاس ته نه دی راغلی دالاندی مراتب تصویب کړل :

۱ - الف: طرح قانون معارف مطابق ضمیمه این ورقه عرض مشتمل به
(۱۱) فصل و (۵۹) ماده که به مهرداد را انشاء رسیده است منظور است .

۱- الف: د پوهنی قانون څنگه چه ددی عرض پایې ضمیمه دی په یوولسو
فصلونو او نه پنځوسو موادو کېښی چه د دارالانشاء مهبریری لگیدلی دی
منظور دی .

ب - چون این منظوری بوقت تعطیل شوری مصادف گردیده نفاذ آن طبق
حکم ماده (۷۷) قانون اساسی از طریق فرمان تقنینی از حضور ملوکانه
آرزو برده شود .

ب: له دی کبله چه د منظوری دشوری دخنډه په وخت برابره شوی ده
نود نفاذ د پاره دی ئی د اساسی قانون د (۷۷) مادې د حکم مطابق د تقنینی
فرمان په وسیله د ملوکانه حضور نه هیله وشی .

۲ - موضوع مطابق ماده مذکور قانون اساسی طی سی روز بعد از
نخستین جلسه شوری بشوری تقدیم گردد .

۲- د امو موضوع دی د اساسی قانون د نوموړی مادې مطابق دشوری دلومړی
غونډې نه پس په دیرشو ورځو کېښی دننه شوری ته وړاندې کړی شی .

مراتب این تصویب که از صحه حضور اعلیحضرت معظم همایونی
گذارش یافته و بوسیله حکم شماره ۶۲۸ - ۲۳۶۸ - ۲۷ سنبله ۱۳۴۷
بصدارت ابلاغ گردیده به جلالتمآب شما اطلاع داده شد تا طبق آن تعمیم
نمائید .

ددی تصویب د مراتبو په باب چه د همایونی اعلیحضرت له صحې نه تیر
شوی دی او د ۱۳۴۷ کال د سنبلې د ۲۷ نیټې د (۶۲۸ - ۲۳۶۸) گڼه
حکم په وسیله صدارت ته ابلاغ شوی دی تاسو جلالتمآب ته خبر
درکړی شو چه دهغه مطابق اجراءات و کړی ؤ .

محل امضاء دکتور علی احمد پوپل
وکیل صدارت

د صدارت دوکیل
داکتر علی احمد پوپل
لاسلېک خای

د پوهنې قانون

لومړی فصل

اساسی هدفونه

لومړۍ ماده: - تعلیم د افغانستان د ټولو افرادو حق دی او وړپدای اود دولت له پلوه برابرېږي .

دوهمه ماده: - دروزنی او ښوونې سمبالښت او څارنه د دولت وظيفه ده په دې برخه کې د دولت هدف داسې پوړۍ مرحلې ته رسيدل دي چه ذهني له مخه ابتدائي تعليمات د ټولو افرادو د پاره وړاندوي، مسلکي او عالي تعليمات ددوی د لياقت او استعداد مطابق برابر کړي شي .

درېمه ماده: - د دولت د ټولو تربیتي او ثقافتي فعالیتونو اساسی اهداف د فرد د جسمي، ذهني او معنوي استعداد زیاتوالی، او د ټولو افغانی اتباعو د دینداری، وطن پرستی، شاه دوستی د احساساتو تقویه او د افغانستان د ترقی اود بین المللی صلحي او همکاری د خوندي کولو او ټینګولو د حس انکشاف دی .

څلورمه ماده: - دروزنی او ښوونې مساوی وسایل د جنس، نسل، عقیدې یا د اجتماعي او اقتصادي حالت د نظر کولو نه پرته د ټولو د پاره میسر دي . غیر مسلمان ماشومان د مور او پلار یا اولیایو د لیکلې غوښتنې له مخه د اسلامي دین له درسونو څخه معافیدي شي .

پنځمه ماده: - د تدریس ژبه په هغو ولایتونو کې چې اکثریت ټی پښتو وائی پښتو ده او په هغو ولایتونو کې چې اکثریت ټی دري وائی دري ژبه ده .

شپږمه ماده: - ښوونه او روزنه په ابتدائي دوره کې د هغو ټولو هلکانو او جونیو د پاره چه عمر ټی داوو او د یارلسو کلونو منځکښي وی په هغو ځایونو کې چې وسایل ټی د دولت له خوا برابر شوي وی حتمي ده .

اوومه ماده: - د ثانوي او مسلکي تعليماتو تاسیس او اداره د دیني مکاتبو او عالي تعليماتو په گډون یواځی د دولت حق او وظيفه ده چه وسایل ټی د مملکت د امکاناتو په اندازه د مستعدو او لایقو شاگردانو د پاره برابرېږي .

اښه ماده: - اساسی تعليمات تر ممکنه حده د پاڅه عمر د ټولو بیسوادو او هغو ځوانانو د پاره چه عمر ټی د مکتب د منښت له اندازی نه تیروي د دولت له خوا برابرېږي .

نهمه ماده: - د افغانستان اتباع حق لري چه د ځانګړو مقرراتو مطابق د لیک لوست کورسونه او اختصاصی ښوونځي جوړ کاندی . اختصاصی ښوونځي هغه حرفوي ښوونځي او کورسونه دي چه د دولتي او غیر دولتي نیمګړي ټیاو له کبله د دولت له خوا په وړیا ډول او د افغانستان د اتباعو له خوا وړیا یا د اجرت په بدل کې جوړېږي . د دغی کورسونو او ښوونځیو هدفونه او تعلیمی نصاب د پوهنې دوزارت له منظوري وروسته ټاکل کېږي .

لسمه ماده: - حکومت کولی شي چه د ځانګړو مقرراتو مطابق خارجي اتباعو ته د خصوصي ښوونځیو د جوړولو اجازه ور کاندی . ددی ښوونځیو څخه یواځی خارجي اتباع استفاده کوی .

یوولسمه ماده: - شاگردان په سیاسي او حزبي فعالیتونو او مظاهرو کېښي برخه نه شي اخستلای .

دوهم فصل

د پوهنې وزارت

دولسمه ماده: - د پوهنې وزارت د ښوونې او روزنی د دولتي ملکي مؤسسو د ادارې او څارنی صلاحیت لري او هم د هیواد د عرفاني فعالیتونو لارښوونه او څارنه کوی .

قانون معارف

فصل اول

هدف های اساسی

ماده اول: تعلیم حق تمام افراد افغانستان است و بصورت مجاني واز جانب دولت تامین میشود .

ماده دوم: رهنمونی و نظارت تعلیم و تربیه وظيفه دولت است هدف دولت درین ساحه رسیدن به مرحله ایست که در آن تعلیمات ابتدائي برای همه افراد و تعلیمات ثانوي، مسلکي و عالی مطابق استعداد و لیاقت شان فراهم گردد .

ماده سوم: اهداف اساسی تمام فعالیت های تربیتي و ثقافتي دولت عبارت از انکشاف استعداد های جسمي، ذهني و معنوي فرد، تقویه دیانت، حسیات وطن پرستی، شاه دوستی، نوع پروری در تمام تبعه افغانی و انکشاف حس مسئولیت فردی و اجتماعی برای اعتلای افغانستان و تامین ووقایه صلح جهانی و همکاری بین المللی است .

ماده چهارم: شرایط مساوی تعلیم و تربیه بدون در نظر گرفتن جنس، نژاد، عقیده یا وضع اقتصادی و اجتماعی برای همه میسر است اطفال غیر مسلمان باسناد درخواست های تحریری والدین یا اولیای شان از دروس دینی اسلامی معاف شده میتوانند .

ماده پنجم: لسان تدریس در ولایاتی که اکثریت اهالی پښتو زبان باشند، پښتو ودر ولایاتی که اکثریت اهالی دري زبان باشند دري است .

ماده ششم: تعلیم و تربیه در دوره ابتدائي برای تمام پسران و دخترانیکه سن شان بین ۷ - ۱۳ سالگی باشد در نقاطیکه وسایل آن از طرف دولت تهیه شده حتمي است .

ماده هفتم: تاسیس و اداره تعلیمات ثانوي و مسلکي بشمول مکاتب دینی و تعلیمات عالی تنها حق و وظيفه دولت است که وسایل آن به تناسب امکانات مملکت برای شاگردان لایق و با استعداد تهیه میگردد .

ماده هشتم: تعلیمات اساسی حتی الوسع بتمام سالمندان بیسواد و جوانان بالاتر از سن قبول مکتب از طرف دولت تهیه میگردد .

ماده نهم: اتباع افغانستان حق دارند طبق مقررات جداگانه کورس های سواد خوانی و مکاتب اختصاصی تاسیس نمایند . مکاتب اختصاصی عبارت از آن مکاتب و کورسهای حرفوي است که بنا بر احتیاج و نیازمندی های دولتي و غیر دولتي از طرف دولت بصورت مجاني و از جانب اتباع افغانستان طور مجاني یا در بدل اجرت تاسیس میشود . اهداف و نصاب تعلیمی اینگونه کورسها و مکاتب بعد از منظوري وزارت معارف تثبیت میگردد .

ماده دهم: حکومت میتواند مطابق به مقررات جداگانه به اتباع خارجي اجازه تاسیس مکاتب خصوصي را بدهد از این مکاتب تنها اتباع خارجي میتوانند استفاده نمایند .

ماده یازدهم: متعلمان نمیتوانند در فعالیت های حزبي و سیاسی و مظاهرات اشتراک نمایند .

فصل دوم

وزارت معارف

ماده دوازدهم: وزارت معارف صلاحیت اداره و نظارت امور موسسات تعلیمی و تربیتي دولتي را داشته و ضمناً فعالیت های عرفاني کشور را رهنمائی و نظارت مینماید .

دپوهنی عالی شموری

شمورای عالی معارف

ماده سیزدهم : شورای عالی معارف انجمنی است که در امور مهمه معارف به وزیر معارف مشوره میدهد شورای عالی معارف سا لانه افلا دو مرتبه جلسه میکند جلسات فوق العاده عندالضرورت توسط وزیر معارف دایر میشود .

اعضای شورای عالی معارف از جمله اشخاص خبیر و دانشمند به پیشنهاد وزیر معارف ، به تصویب مجلس وزراء و منظوری حضور ملوکانه تعیین میگردد .

ماده چهاردهم : وظیفه شورای عالی معارف عبارت از غور و مذاقه بر آن مسایل مهمه معارف کشور است که از طرف وزیر معارف بحیث رئیس شورای عالی یا یکی از اعضای شورای مذکور بمجلس ارائه میشود .

انجمن معارف

ماده پانزدهم : انجمن معارف مرکب است از معینها و رؤسای وزارت معارف که تحت ریاست وزیر معارف و یا شخصیکه از طرف وزیر معارف تعیین گردد هفته یکبار تشکیل جلسه مینماید .

ماده شانزدهم : غور بر مسایل عمده تدریسی و اداری ، تامین و حفظ هم آهنگی بین دواير و زارت معارف واتخاذ تصاويب لازمه ، طرح و تعديل و تصویب مقررات مربوطه معارف از صلاحیت انجمن معارف است .

ماده هفدهم : تصاويب انجمن معارف بعد از امضای وزیر معارف و یا شخصیکه وزیر معارف بسوی صلاحیت بدهد قابل اجرا است .

فصل سوم

مدیریت های معارف

ماده هجدهم : واری امور معارف و نظارت امور تعلیمی و تربیتی و رهنمائی فعالیت های عرفانی ولایات مطابق به لایحه وظایف مربوطه و وظیفه مدیریت های معارف است .

فصل چهارم

تعلیمات ابتدائی

ماده نوزدهم : دولت تعلیمات ابتدائی رامتناسب به امکانات مملکت توسعه و تعمیم می بخشد .

ماده بیستم : اهداف اساسی تعلیمات ابتدائی عبارت از انکشاف استعدادها ، کسب مهارتها ، ارزشها و عادات مطلوبی است که نتایج آتی از آن بدست آید :

- الف - سواد و معلومات ضروری حیاتی .
- ب - صحت جسمی و ذهنی و معنوی .
- ج - شخصیت پسندیده اجتماعی .
- د - قابلیت اشتراك موثر و مفید در حیات خانواده ، مکتب ، جمعیت و ملت .
- ه - پابندی به دین مبین اسلام .
- و - وفاداری به نظام شاهسی مشروطه و سایر عنعنات مثبت افغانی و اهداف ملی و بشری .

ماده بیست و یکم : مکتب ابتدائی مطابق شرایط تعلیمات نامه تدریسات ابتدائی معارف تاسیس میشود .

ماده بیست و دوم : دختران و پسران در مکاتب ابتدائی یکجادرر خوانده میتوانند .

دیارلسمه ماده :- دپوهنی عالی شموری هغه ټولنه ده چه دپوهنی په درنو چارو کښی دپوهنی وزیر ته مشوره ورکوی . دپوهنی عالی شموری په کال کښی کم نه کم دوه واری غونډه کوی .

فوق العاده غونډی د ضرورت له مخه دپوهنی دوزیر له خوا رابلل کیږی . دپوهنی عالی شموری غړی د پوهو او خبر دارو کسانو له منځه دپوهنی دوزیر په پیشنهاد ، دوزیرانو د غونډی په تصویب او دملوکانه حضور په منظوری ټاکل کیږی .

شوارلسمه ماده :- دپوهنی عالی شموری وظیفه ده چه دهیواد دپوهنی په هغو درنو چارو غور او څیړنه وکاندی چه دپوهنی دوزیر له خوا د عالی شموری د رئیس په حیث یاددغی شموری دیو غړی له خوا مجلس ته وړاندی کیږی .

دپوهنی ټولنه

پنځلسمه ماده :- دپوهنی ټولنه دپوهنی دوزارت له معینانو او رئیسانو نه مرکبه ده چه دپوهنی دوزیر یا دهغه بل شخص په مشرۍ چه دپوهنی وزیر ټاکلی وی په هفته کښی یو ځل غونډه کوی .

شپاړلسمه ماده :- په لویو تدریسی او اداری مسئلو باندی غور ، دپوهنی دوزارت ددایرو ترمنځ دپه زړه پوری ارتباط ساتنه او خوندي کونه او لازم تصویبونه ، دپوهنی په باب دمقرراتو جوړول ، تعدیلول او تصویبول دپوهنی دټولنی صلاحیت دی .

اوولسمه ماده :- دپوهنی دټولنی تصویبونه دپوهنی دوزیر یا هغه شخص دلاسلک نه پس چه دپوهنی وزیر ورته صلاحیت ورکړی وی اجراء کیږی .

دریم فصل

دپوهنی مدیریتونه

اتلسمه ماده :- دپوهنی دوزارت په چارو باندی غور ، دښودنی او روزنی دچارو څارنه اود ولایتونو د عرفانی فعالیتونو لارښودنه دوظایفو د مربوطو لایحو مطابق دپوهنی دمدیریتونو وظیفه ده .

څلورم فصل

ابتدائی تعلیمات

نولسمه ماده :- دولت ابتدائی تعلیماتو ته د مملکت دامکانا توپه اندازه پراختیا ورکوی .

شلسمه ماده :- د استعدادونو انکشاف د مهارتونو ، ارزښتونو او هغو مطلوبو خوینونو حاصلول د ابتدائی تعلیماتو هدفونه دی چه دا لاندی نتیجی ورکاندی :

- الف : سواد او ضروری حیاتی معلومات .
- ب : جسمی ، ذهنی او معنوی روغتیا .
- ج : په زړه پوری اجتماعی شخصیت .
- د : دکورنی ، ښوونځی ، ټولنی او ملت په ژوند کښی دمفید او مؤثر گپون قابلیت .
- ه : داسلام په پاک دین پابندی .
- و : له مشروطه شاهی نظام ، نورو مثبتو افغانی عنعناتو او ملی او بشری اهدافو سره وفاداری .

یوویشتمه ماده :- ابتدائی ښوونځی دپوهنی د ابتدائی تدریساتو د تعلیماتنامی د شرایطو مطابق جوړیږی .

دوه ویشتمه ماده :- جونی او هلکان په ابتدائی ښوونځیو کښی یوځای درس لوستی شی .

جرین شمې

دروېشتمه ماده :- د ابتدائی تعلیماتو د پروگرام مفردات او نصاب د پوهنې د وزارت له خوا جوت او ټاکل کېږي .

څلېروېشتمه ماده :- د ابتدائی دورې درسي کتابونه د پوهنې د وزارت له خوا تدوین کېږي .

پنځوېشتمه ماده :- د ابتدائی ښوونځیو امتحان د ابتدائی تعلیماتنامې مطابق اخستل کېږي .

شپږوېشتمه ماده :- په ابتدائی ښوونځیو کېښي داخليدل او خارجیدل د مربوطې تعلیماتنامې مطابق کېږي .

اووه وېشتمه ماده :- په کوم ځای کېښي چه د اساسی ابتدائی ښوونځی د جوړیدو شرایط موجود نه وي هلته د مربوطې تعلیماتنامې مطابق کلیوالی ښوونځی جوړېدی شی .

ماده بیستو سوم : مفردات پروگرام و نصاب تعلیمات ابتدائی از طرف وزارت معارف تعیین و تثبیت میگردد .

ماده بیستو چهارم : کتب درسی دوره ابتدائی از طرف وزارت معارف تدوین میشود .

ماده بیستو پنجم : امتحان در مکاتب ابتدائی مطابق تعلیمات نامه ابتدائی اخذ میشود .

ماده بیستو ششم : شمول در مکاتب ابتدائی و اخراج از آن مطابق تعلیمات نامه مربوطه صورت میگيرد .

ماده بیستو هفتم : در جائیکه شرایط تاسیس مکاتب اساسی موجود نباشد مکاتب دهاتی مطابق تعلیمات نامه مربوطه تاسیس شده میتواند .

پنځم فصل

ثانوی تعلیمات

اڼه ویشتمه ماده :- ثانوی تعلیمات ددی قانون د اوومې مادی مطابق د ابتدائی دورې د لایقو او مستعدو فارغانو دپاره برابرېږي .

نېوېشتمه ماده :- د ثانوی تعلیماتو هدفونه دادی چه استعدادونه زیات انکشاف ومومی مهارتونه، ارزښتونه او داسی په زړه پوری خوږونه حاصل شی چه په پای کېښي دغه لاندی نتیجی ورکندی :

الف : جسمی، ذهنی او معنوی روغتیا .

ب : په زړه پوری اجتماعی شخصیت .

ج : دکورنی، ښوونځی، ټولنی او ملت په ژوند کېښي دمفید او مؤثر کېون قابلیت .

د : د علومو د اساساتو زده کړه او په لوړه سوږه د ښوونی او روزنی جاری ساتل .

فصل پنجم

تعلیمات ثانوی

ماده بیستو هشتم : تعلیمات ثانوی مطابق ماده هفتم این قانون برای فارغان لایق وبا استعداد دوره ابتدائی فراهم میگردد .

ماده بیستونهم : اهداف اساسی تعلیمات ثانوی عبارت از انکشاف مزید استعدادها ، کسب مهارت ها ارزشها و عادات مطلوبیست که نتایج آتی از آن بدست آید :

الف - صحت جسمی ، ذهنی ومعنوی .

ب - شخصیت پسندیده اجتماعی .

ج - اشتراك مؤثر در حیات خانواده ، مکتب ، جمعیت و حیات ملی .

د - کسب اساسات علوم و دوام تعلیم و تربیه بسویة بالاتر .

- ه : د اسلام د پاك دین د احکامو پیروی .
- و : له مشروطه شاهي نظام سره وفاداری .
- ز : د ملی او بشري هدفونو نمانځنه .

دیرشمه ماده :- ثانوی تعلیمات په دوه دورو ویشل کېږي :

په لومړۍ دوره کېښي اوم، اتم او نهم ټولگی شامل دی اود متوسطه ښوونځی په نامه یادېږي .

په دوهمه دوره کېښي لسم، یوولسم او دولسم ټولگی شامل دی اود لیسی په نامه بلل کېږي .

یو دیرشمه ماده :- متوسطه ښوونځی اولیسی د ثانوی ښوونځیو د تعلیماتنامې د مقرراتو مطابق جوړېږي .

دوه دیرشمه ماده :- د داخلیدو او خارجیدو شرایط :

- ه - پیروی از احکام دین مبین اسلام .
 - و - وفاداری بنظام شاهي مشروطه .
 - ز - احترام با اهداف ملی وبشري .
- ماده سیم:** تعلیمات ثانوی په دو دوره تقسیم میشود :
- دوره اول که شامل صنوف هفت، هشت ، نه میباشد و بنام مکاتب متوسطه یاد میشود .
- دوره دوم که شامل صنوف ده ، یازده ، دوازده میباشد و بنام لیسه یاد میشود .
- ماده سی ویکم :** مکاتب متوسطه ولیسه مطابق شرایط تعلیماتنامه مکاتب ثانوی تاسیس میشود .

ماده سی و دوم : شرایط شمول و اخراج :

الف - در مکاتب متوسطه (تمام شاگردانیکه شهادتنامه تعلیمات ابتدائی را بدست دارند از راه امتحان مسابقه (کانکور) مطابق به گنجایش حق شمول داده میشود .

ب - در لیسه به تمام کسانی که شهادتنامه دوره متوسطه را بدست داشته باشند از راه امتحان مسابقه (کانکور) مطابق به گنجایش حق شمول داده میشود .

ج - اخراج شاگردان دوره ثانوی مطابق تعلیماتنامه مکاتب ثانوی صورت میگيرد .

ماده سی و سوم : در متوسطه ها، تعلیمات عمومی بوده و برای تمام شاگردان بصورت مشترك و داخل يك نصاب و حد انجام می یابد .

تعلیمات در لیسه مطابق به لیاقت و استعداد شاگردان و وسایل ممکنه میتواند به شعبات مختلف منقسم گردد .

الف : په متوسطه ښوونځیو کېښي هغو ټولو شاگردانوته چه د ابتدائی تعلیماتو شهادتنامه لری د کانکور د امتحان د مسابقی له مخه د گنجایش په اندازه د شاه لیدو حق ورکول کېږي .

ب : په لیسه کېښي هغو ټولو کسانوته چه د متوسطه دورې شهادتنامه ورسره وی د کانکور د امتحان د مسابقی له مخه د گنجایش په اندازه د شاه لیدو حق ورکول کېږي .

ج : د ثانوی دورې د شاگردانو اخراج د ثانوی ښوونځیو د تعلیماتنامې مطابق کېږي .

دری دیر شمه ماده :- تعلیمات په متوسطو کېښي عمومی دی او ټولو شاگردانوته په مشترك صورت اود یو نصاب لاندی ورکول کېږي .

په لیسه کېښي تعلیمات د شاگردانو د لیاقت او استعداد مطابق اود ممکنه وسایلو له مخه په بیلو بیلو څانگو ویشل کېدی شی .

ماده سی و چارم : مفردات نصاب تعلیمی و متون کتب درسی مکاتب ثانوی از طرف وزارت معارف تعیین میشود .
ماده سی و پنجم : ارتقاء از یک صنف بصنف بالاتر باسناد امتحان صورت میگیرد .

فصل ششم تعلیمات مسلکی و فنی

ماده سی و ششم : دولت بنا بر احتیاج قوای بشری و متناسب به امکانات به تاسیس مکاتب مسلکی و فنی برای پسران و دختران اقدام میکند .

ماده سی و هفتم : اهداف تعلیمات مسلکی و فنی بر علاوه اهداف عمومی ای که در تعلیمات ثانوی در نظر است شامل مقاصد آتی میباشد :

الف - تهیه کارگران ماهر (۱) تکنیشنرها (۲) برای ضرورت انکشاف مملکت .

ب - بلند بردن سویه و تفهیم ارزش مهارت ها در شعب مسلکی و فنی .

ماده سی و هشتم : تعلیمات مسلکی و فنی بنا بر احتیاجات دولتی و خصوصی در مکاتب و کورسهاییکه برای این منظور تاسیس گردیده صورت میگیرد .

ماده سی و نهم : شمول و اخراج در مکاتب مسلکی و فنی طبق تعلیماتنامه مسلکی صورت میگیرد .

ماده چهارم : خطوط اساسی نصاب تعلیمی ، متون کتب و رهنا های درسی برای مکاتب مسلکی و فنی از جانب وزارت معارف تعیین و تدوین میشود .

فصل هفتم

تعلیمات عالی

ماده چهل و یکم : تعلیمات عالی در پوهنتون و سایر موسسات علمی و فنی و ثقافتی که بسوی بالاتر از تعلیمات ثانوی باشد بعمل میآید .

ماده چهل و دوم : دولت متناسب امکانات و احتیاجات مملکت تعلیمات عالی را برای جوانانیکه دارای استعداد و لیاقت لازم باشند فراهم مینماید .

ماده چهل و سوم : پوهنتون ها و سایر موسسات تعلیمات عالی مطابق به قوانین یا اساسنامه های مربوط تنظیم و اداره میشوند .

فصل هشتم

تربیه معلمین

ماده چهل و چارم : الف - معلمان مکاتب ابتدائی و متوسطه در دارالمعلمین های اساسی و عالی و معلمان مکاتب ثانوی و دارالمعلمین ها

۱ - کارگران ماهر کسانی هستند که علاوه بر تعلیمات دوره ابتدائی برای مدت ۳ تا ۴ سال تعلیمات مسلکی و فنی و نظری و عملی را فرا گرفته باشند .

۲ - تکنیشن ها آن عده پرسونل مسلکی و فنی هستند که بسوی بالاتر از کارگران ماهر تربیه شده و بر علاوه دوره ابتدائی اقلا مدت شش سال تعلیمات مسلکی و فنی را فرا گرفته باشند .

خلور دیرشمه ماده :- د ثانوی بنوونخيو دتعلیمی نصاب مفردات او ددرسی کتابونومتون دپوهنی دوزارت له خوا ټاکل کیږي .
پنځه دیرشمه ماده :- دیو ټولگی نه بل ټولگی ته ختل دامتحن له مخه کیږي .

تعمیرم فصل

مسلکی او فنی تعلیمات

شپږ دیرشمه ماده :- دولت بشری قواو ته د ضرورت له مخه اودامکاناتو په اندازه دهلکانو اوجونو فنی او مسلکی بنوونخيو جوړوي .

اووه دیرشمه ماده :- د فنی او مسلکی تعلیماتو هدفونه دهغو عمومی هدفونو نه علاوه چه په ثانوی تعلیماتو کښی د نظر لاندی نیول شوی دی په دی لاندی مقصدونو مشتمل دی:

الف: د مملکت د ضرورت د پاره د ماهر و کاریگرانو (۱) او تکنیشنرانو (۲) پیدا کول .

ب: په مسلکی او فنی خانکو کښی د سویی او د مهارت دارزښت د پوهی لوړول .

انه دیرشمه ماده :- د دولتی او خصوصی ضرورتونو له مخی مسلکی او فنی تعلیمات په هغو بنوونخيو او کورسونو کښی ورکول کیږي چه دغه مقصد د پاره جوړ شوی دی .

نه دیرشمه ماده :- په مسلکی او فنی بنوونخيو کښی داخلیدل او خارجیدل د مسلکی تعلیماتنامی مطابق کیږي .

خلوینبتمه ماده :- د مسلکی او فنی بنوونخيو د تعلیمی نصاب اساسی خطوط ، د کتابونو متون او درسی لارښودنی د پوهنی دوزارت له خوا تدوین او ټاکل کیږي .

اووم فصل

عالی تعلیمات

یوځلوینبتمه ماده :- عالی تعلیمات په پوهنتون او نورو هغو علمی، فنی او ثقافتی مؤسسو کښی ورکول کیږي چه داسا نوی تعلیماتو په لوړه سویه وی .

دوه ځلوینبتمه ماده :- دولت د مملکت دامکاناتو او ضرورت په اندازه دهغو جوانانو د پاره عالی تعلیمات برابروی چه پوره لیاقت او استعداد ولری .

دری ځلوینبتمه ماده :- پوهنتونونه او د عالی تعلیماتو نوری مؤسسوی د مربوطو قوانینو یا اساسنامو مطابق تنظیم او اداره کیږي .

اتم فصل

دښوونکو روزنه

خلور ځلوینبتمه ماده :- الف: د ابتدائی او متوسطه بنوونخيو بنوونکی په اساسی او عالی دارالمعلمینو کښی او د ثانوی بنوونخيو او دارالمعلمینو بنوونکی د پوهنتون په بیلو بیلو پوهنځيو او دښوونکی د

(۱) ماهر کاریگران هغه خلک دی چه د ابتدائی تعلیماتو په دوره باندي علاوه ئی دری یا خلور کاله په نظری او عملی ډول فنی او مسلکی تعلیمات حاصل کړی وی .

(۲) تکنیشن هغه مسلکی او فنی پرسونل دی چه د ماهر و کاریگرانو په لوړه سویه روزل شوی او د ابتدائی دوری نه علاوه ئی کم نه کم شپږ کاله مسلکی او فنی تعلیمات حاصل کړی وی .

درپوهنځي هاي مختلف پو هنتو زو بمو سسات عالي تربيه معلم تربيه ميشوند .

ب - فرصت تعليمات بلند تربيه معلمان در كورسهاي داخل خدمت باساس لايحه جداگانه ميسر ساخته ميشود .

ج - موسسات تربيت معلمين اختصاصي - براي تدريس مضامين اختصاصي معلم تربيه ميكنند .

ماده چهل و پنجم : نظر به اهميت وظيفه تعليم، معلمين مطابق قانون مكلفيت عسكري از خدمت زير بيرون معاف شمرده ميشوند .

ماده چهل و ششم : حاضري و رخصتي و وقت كار معلمين مطابق تعليمات نامه و مقررات معارف تنظيم ميشود .

ماده چهل و هفتم : معلمين - معلمات - استادان پوهنتون و منسوبين اداري مكاتب در فعاليتهاي حزبي و مظاهرات اشتراك كرده نميتوانند .

فصل نهم

موسسات تحقيقاتي و تربيو

ماده چهل و هشتم : موسسات تحقيقاتي، علمي با اجازه وزارت معارف مطابق مقررات جداگانه تاسيس شده ميتواند .

ماده چهل و نهم : مراكز تحقيقاتي مربوط ساير دواير و وزارتخانه ها از رهگذر اختصاصي بودن كار از اين امر مستثني است .

فصل دهم

تعليمات اكابر

ماده پنجاهم : دولت تعليمات اكابر را متناسب با امكانات توسعه و تعميم مي بخشد .

ماده پنجاه و يكم : اهداف اساسي تعليمات اكابر عبارت است از : الف - تعميم سواد در بين اكابر .

ب - تنوير اذهان و افكار عامه براي فهم تحولات اجتماعي - اقتصادي و سياسي .

ج - تقويه مهارت هاي حرفي و زراعتي جهت ارتقاء سطح زندگي مردم .

د - تهيه زمينه اشتراك بهتر در حيات خانواده و جمعيت .

ه - اعطاي معلومات ضروريه براي وقايع صحت جسمي و روحي .

و - تحكيم حس وفاداري به دين مبين اسلام ، نظام شاهي مشروطه و ساير ارزش هاي ملي .

ماده پنجاه و دوم : كورسهاي اكابر توسط دواير ذيلعلاقه دولتي و موسسات و اشخاص مطابق تعليمات نامه ايكه از طرف وزارت معارف ترتيب ميگردد داير ميشود .

ماده پنجاه و سوم : تعيين و ترتيب پروگرام ها با در نظر گرفتن ايجابات خاص منطقه و انتخاب اصول تدريس از جانب وزارت معارف بعمل مي آيد .

ماده پنجاه و چهارم : وزارت معارف موظف است كه معلمين و كاركنان فني تعليمات اكابر را حتي الامكان تربيه و تهيه نمايد .

ماده پنجاه و پنجم : تعليمات ثانوي و مسلكي براي پيشبرد سويه اكابر متناسب به امكانات مملكت در كورسها متدرجاً تهيه ميشود .

روزني په عالي مؤسسو كښي روزل كيږي .

ب: دښوونكو د پاره د اوچتون تعليماتو موقع د خدمت په داخلو كورسونو كښي د ځانگړي لايحي له مخه وركول كيږي .

ج : اختصاصي ښوونكو دروزني مو سسي دا اختصاصي مضامينو تدريس دپاره ښوونكي روزي .

پنځه څلويښتمه ماده :- ښوونكي دتعليم دوظيفي د اهميت له مخه د عسكري مكلفيت دفانون مطابق دبیرغ لاندی خدمت كولو نه معاف كېل كيږي .

شپږ څلويښتمه ماده :- دښوونكي حاضري، رخصتي او دكار وخت دپوهني د تعليماتنامي او مقرراتو مطابق تنظيميږي .

اووه څلويښتمه ماده :- معلمان، معلماني، دپوهنتون استادان او د ښوونځيو اداري كاروالان په حزبي فعاليتونو او مظاهرو كښي گهون نه شي كولي .

نهم فصل

دخپړني اوروزني مؤسسي

انه څلويښتمه ماده :- تحقيقاتي او علمي مؤسسې دپوهني دوزارت په اجازه د ځانگړي و مقرراتو مطابق جوړېدي شي .

نه څلويښتمه ماده :- دنورو داترو او وزارتخانومربوط تحقيقاتي مركزونه دكار داخصاصي توبله كبله مستثني دي .

السم فصل

د لويانو تعليمات

پنځوسمه ماده :- دولت دلويانو تعليمات د امكان په اندازه ديروي او پراخوي .

يوپنځوسمه ماده :- د لويانو دتعليماتو اساسي هدفونه دادی : الف : په لويانو كښي د ليك لوست زياتول .

ب: په اجتماعي، اقتصادي او سياسي تحولاتو باندې دپوهي دپاره داوولسي ذهن او فكر روښانتيا .

ج: داوولسي ژوند دلورتيا دپاره دحرفوي او زراعتي مهارت پياوړي كول .

د : دكورني او ټولني په ژوند كښي دبرخي اخستو دپاره د زياتي موقع برابرول .

ه : دجسمي او روحي روغتيا دساتني دپاره دضروري معلوماتو وركول .

و : داسلام دپاك دين ، مشروطه شاهي نظام او نوروملي ارزښتونو سره دوفاداري دحس پياوړي كول .

دوه پنځوسمه ماده :- د لويانو كورسونه دمربوط دولتي دائرو او مؤسسو او اشخاصو له خوا دهغي تعليماتنامي مطابق جوړيږي چه دپوهني وزارت ئي تياروي .

درې پنځوسمه ماده :- دپروگرامونو جوړول او ټاكل د سيمي دخاصو غوښتنو له پاملرني سره اودتدريسي اصولو انتخاب دپوهني دوزارت له خوا كيږي .

څلور پنځوسمه ماده :- د پوهني وزارت موظف دي چه حتي الامكان دلويانو دتعليماتو ښوونكي او فني كاروالان وروزي .

پنځه پنځوسمه ماده :- دلويانو دسويي لوړولو دپاره ثانوي او مسلكي تعليمات دامكان په اندازه ورو ورو په كورسونو كښي برابرېږي .

پوولسم فصل

دښوونځیو محلی مشورتی جرگی

دشاگردانو دواکوالو وظیفی

شمیر پنځوسمه ماده :- دښوونځیو محلی مشورتی جرگی دښوونځیو په چارو کښی د شاگردانو د مور او پلار د فعالی برخی اخستو او دمادی او معنوی همکاری او په ښه ډول دښوونځیو او روزانی د هدفونو سرته رسولو دپاره ددغو جرگو د تعلیماتنامی مطابق جوړیږی .

اووه پنځوسمه ماده :- دښوونځیو په محلی جرگو کښی یوشمیر هغه پوه کسان شامل دی چه دماشومانو دواکوالو له جملی څخه ددغه ځای دآمر اود ښوونځی دآمر په مشوره ټاکل کیږی .

اته پنځوسمه ماده :- دشاگردانو واکوال مکلف دی چه د خپل اولاد دتعلیمی او تربیوی چارو دمخکښی تگ په باب دښوونځیو له اداری سره دمربوطی لایحی مطابق مرسته او ملگریا وکړی .

نه پنځوسمه ماده :- دقانون په رسمی جریده کښی له خپریدو وروسته نافذ دی .

فصل یازدهم

جرگه های مشورتی محلی مکاتب

ووظایف او لیای شاگردان

ماده پنجاه و ششم: جرگه های مشورتی محلی مکاتب به مقصد اشتراك فعال و همکاری مادی و معنوی والدین شاگردان در امور مکتب و رسیدن به اهداف و نتایج بهتر تعلیمی و تربیوی مطابق تعلیماتنامه آن تاسیس میشود .

ماده پنجاه و هفتم: جرگه های محلی مکاتب مرکب از یکتعداد اشخاص خبیریکه از بین او لیای اطفال بمشوره آمر محل و آمر مکتب تعیین میشود .

ماده پنجاه و هشتم: او لیای شاگردان مکلف اند در پیشبرد امور تعلیمی و تربیوی اولاد شان باداره مکتب طبق لایحه مربوط معاونت و همکاری کنند .

ماده پنجاه و نهم: این قانون پس از نشر به جریده رسمی نافذ میگردد

دپوهنتو نوونو په پښتو متن کښی چه درسمی جریدی دسر کال په (۱۲) گڼه کښی نشر شوی دی دغه لاندی غلطی دی داسی سمی شی .

(سم)	(غلط)
(دمقتضیا تو)	(او مقتضیا تو) :
(علمی شو ری)	(عالی شوری) :
(دپوهنتون د رئیس)	(دودپو هنتون او عالی شوری)
(او دعالی شو ری)	(دفارغانو دپاره)
(دځینو فارغانو دپاره)	
	۱- دپنځمی مادی په څلور مه کرښه کښی :
	۲- دشلسمی مادی په دریمه کرښه کښی :
	۳- دانه ویشتمی مادی په دریمه او څلورمه کرښو کښی :
	۴- ددری دیر شمی مادی په څلورمه کرښه کښی :

په قضاء مقر ری

تقرر در قضاء

ښاغلی عبدالجبار عضو ریاست محکمه ولایت فاریاب بحیث عضو دیوان تجارت ریاست محکمه ولایت کندهار .

ښاغلی حضرت عمر سرکاتب ریاست محکمه ولایت کندهار بحیث عضو محکمه ابتدائیه خاص کتر .

ښاغلی خواجه شمس الله سابق قاضی محکمه ابتدائیه پلخمری بحیث عضو تفتیش .

ښاغلی آدم خان سرکاتب ریاست محکمه ولایت بغلان بحیث عضو محکمه نهر سراج .

ښاغلی حسام الدین مامور رتبه (۸) بحیث کفیل قضای محکمه ابتدائیه قلعه کاه ولایت فراه .

ښاغلی حشمت اله سراج دتدقیق او مطالعاتو دریاست دتدقیق داداری بست رتبه اول بحیث عضو ذوالحکم دیوان حقوق عامه مقام عالی تمیز .

ښاغلی عبدالشکور محرر محکمه ارگان بحیث عضو محکمه ابتدائیه ارگون .

ښاغلی سعدالدین محرر محکمه فرخار بحیث عضو محکمه ابتدائیه یکاولنگ .

ښاغلی عبدالجبار د فاریاب ولایت محکمی غړی د کندهار ولایت محکمی د تجارتی دیوان د غړی په حیث

ښاغلی حضرت عمر د کونړ ولایت محکمی سرکاتب د خاص کونړ د ابتدائیه محکمی د غړی په حیث .

ښاغلی خواجه شمس اله د پلخمری د ابتدائیه محکمی پخوانی قاضی د تفتیش د غړی په حیث .

ښاغلی آدم خان د بغلان د ولایت محکمی سرکاتب د نهر سراج د محکمی د غړی په حیث .

ښاغلی حسام الدین اتسه رتبه مامور د فراه ولایت د قلعه کاه د ابتدائیه محکمی د قضاء په کفالت .

ښاغلی حشمت اله سراج د تدقیق او مطالعاتو دریاست د تدقیق داداری آمر د لومړی رتبه په بست کښی د تمیز دعالی مقام دعامه حقوقو د دیوان ذوالحکم غړی په حیث .

ښاغلی عبدالشکور د ارگان د محکمی محرر د ارگون د ابتدائیه محکمی د غړی په حیث .

ښاغلی سعدالدین د فرخار د محکمی محرر د یکاولنگ د ابتدائیه محکمی د غړی په حیث .

جرین رسمی

اعلانات و ثبت علامه تجارتي

اعلان از طرف ميرت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي

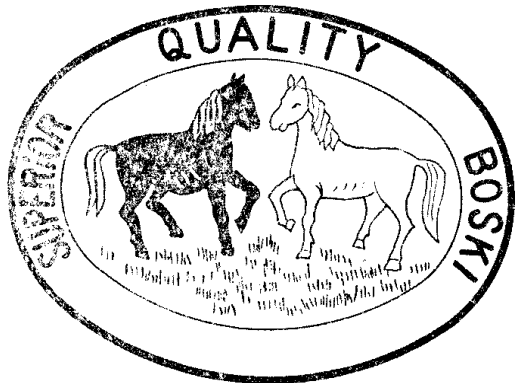
موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .
موسسه (اف هوفمان لاروش) که مرکز اصلی آن در شهر (بال) مملکت (سوئیس) واقع است :

F. HOFFMANN-LA ROCHE., Societe, Anonyme, Bale, Suisse.
میخواهد علامت منسوبه که عبارت از کلمه :
SYNEXYL

میباشد و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقات (۱ و ۳ و ۵) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي دیوان استیناف تجارتي نماید .

موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .
موسسه (نیتو بوشکی کولمیتد) که مرکز اصلی آن در شهر (فوکوشیما) مملکت (جاپان) واقع است :

NITTO BOSEKI CO., LTD., NO. 1, Aza-Higashi, Gohnome, Fukushima, Fukushima-Ken, Japan.
میخواهد علامت تجارتي خود را که عبارت از علامت ذیل میباشد و



بروی اجناس و تولیدات : (قماش دست بافت و انواع قماش مخلوط بافته شده) شامل طبقه (۲۴) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي دیوان استیناف تجارتي نماید .

موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .
موسسه (پی ، اچ ، پی انستیتوت انک) که مرکز اصلی آن در شهر (کیوتو) مملکت (جاپان) واقع است :

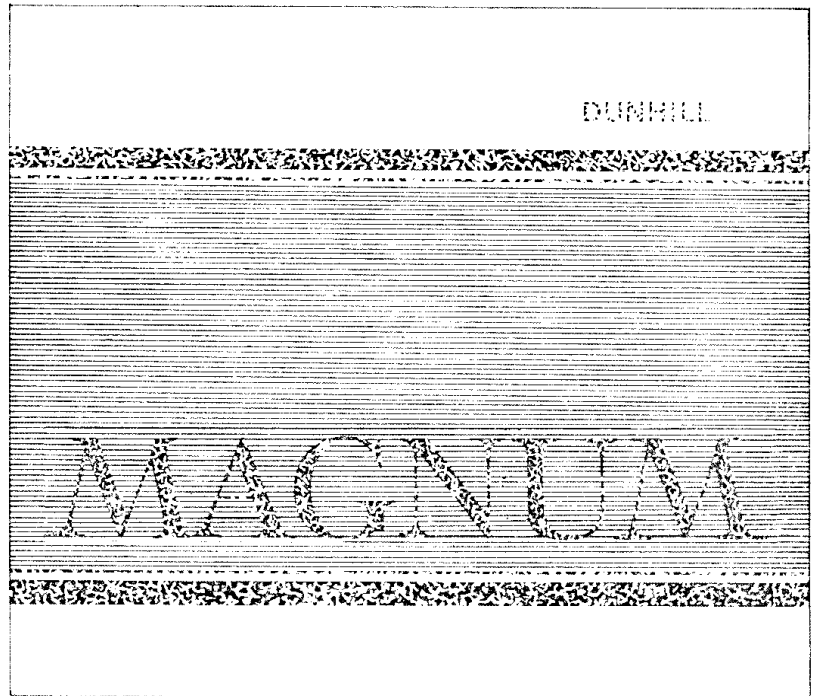
PHP INSTITUTE, INC., 11 Kitanouchi-cho, Nishikujo, Minami-Ku, Kyoto, Japan,
میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از کلمه :
PHP

میباشد و بروی تولیدات و اجناس ذیل : (مطبوعات در طبقه (۱۶) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي دیوان استیناف تجارتي نماید .
موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .

موسسه (الفرد دونهیل لمتد) که مرکز اصلی آن در شهر (لندن) مملکت (انگلستان) واقع است :

Alfred Dunhill Limited, 30 Duke Street, St. James's, London, S.W.1. England.

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از علامت ذیل میباشد و



بروی تولیدات و اجناس ذیل : کلیه (اجناسیکه مشمول طبقه ۳۴) میگردد. بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي دیوان استیناف تجارتي نماید .

موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .
موسسه (ن ، و ، اورگانون) که مرکز اصلی آن در شهر (اوس) مملکت (هلند) واقع است :

N.V. Organon., Oss, Holland.

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از علامت ذیل میباشد .

PAVULON (NA-97)

و بروی تولیدات و اجناس ذیل : (انواع ادویه جات و ترکیبات ادویه جهت مصرف انسان و بیطاری) شامل (طبقه ۵) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي دیوان استیناف تجارتي نماید .

موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمديريت عمومي ثبت اسناد و علامه تجارتي مراجعه نمایند .
موسسه (اف هوفمان لاروش) که مرکز اصلی آن در شهر (بال) مملکت (سوئیس) واقع است :

F. HOFFMANN- AL ROCHE., Societe, Anonyme, Bale Suisse

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از کلمات ذیل :

**DRAPSULETS
RETIPHON
TIBERAL**

میباشد و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقات (۱ و ۳ و ۵) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علامه تجارتي نماید .